

## はじめに

本書の Lesetext は、もともとは、著者の一人である Camagna が、三重日独協会のドイツ語教室の受講者のみなさんのために、ドイツの文化を紹介する目的で書いたものです。毎週金曜日のドイツ語教室のために書き溜めていたテキストは、2016 年から 2019 年までの三年間で、100 を超えるまでになりました。これらのテキストのジャンルは多岐にわたります。ドイツのお祭り、食文化、有名人、歴史などの日本でも比較的良好に知られたテーマの他に、ドイツ人だからこそ書けるようなテーマ（ドイツ発祥のヌーディズム、テレビ番組の Tatort や Sandmännchen）もあります。こういった内容は、ドイツの現代文化に深く根付いており、ドイツ人なら誰もが知っているけれども、外国人には意外と知られていないものです。また、従来のドイツ語教科書ではあまり扱われていなかった内容でもあります。こういったテキストをもっと多くのドイツ語学習者のみなさんに読んでもらえれば、クラシック音楽やサッカーといったドイツのステレオタイプ的な側面とはまた違った、もっとカジュアルで現代的なドイツの一面を紹介できるのではないかと考えました。

本書は 15 課から成り、100 以上のテキストの中から特に著者二人が面白いと感じた 15 のテキストを、各課に一つずつ収録しています。しかし、本書は「読む」ことに特化するのではなく、それに加えて「聞く」「書く」「話す」というドイツ語の四技能を総合的に伸ばせるような構成になっています。各課は、それぞれの Lesetext に関連した語彙の学習、テキストの読解、リスニング問題や、パートナー／グループで行う会話練習やゲーム形式の練習、作文練習、文法のおさらい問題から構成されています。楽しんでドイツ語を学べるよう、精一杯、練習問題を工夫しました。本書を手にとってくださったみなさんにとって、本書がドイツ語学習の一助となることを、また、現代ドイツ文化をより深く知るためのきっかけとなることを祈っています。

2022年秋

樋口 恵

Maurizio Camagna

# Inhaltsverzeichnis

Lektion 1	<b>Deutsche Küche: Maultaschen</b> ..... 1 Grammatik 不定代名詞 man
Lektion 2	<b>Alkoholkonsum: Deutschland und Bier</b> ..... 5 Grammatik 形容詞の格変化
Lektion 3	<b>Der Maibaum</b> ..... 9 Grammatik 関係代名詞
Lektion 4	<b>Fernsehen / Tatort</b> ..... 13 Grammatik 従属の接続詞
Lektion 5	<b>Märchen: Das Sandmännchen</b> ..... 17 Grammatik 過去形
Lektion 6	<b>Berufe: Schornsteinfeger</b> ..... 21 Grammatik zu 不定詞
Lektion 7	<b>Gesellschaftsspiele</b> ..... 25 Grammatik 接続詞的副詞／副詞的接続詞
Lektion 8	<b>FKK</b> ..... 29 Grammatik 過去完了
Lektion 9	<b>Das Flaschen- und Dosenpfand</b> ..... 33 Grammatik 不定関係代名詞 wer と was ／関係副詞 wo
Lektion 10	<b>Max und Moritz</b> ..... 37 Grammatik 接続法 I 式－間接話法
Lektion 11	<b>Adidas</b> ..... 41 Grammatik 受動態
Lektion 12	<b>Karl Joseph Wilhelm Juchheim</b> ..... 45 Grammatik 形容詞の名詞化
Lektion 13	<b>Nikolaustag</b> ..... 49 Grammatik 比較級・最上級
Lektion 14	<b>Silvester</b> ..... 53 Grammatik 接続法 II 式
Lektion 15	<b>Studentenverbindungen</b> ..... 57 Grammatik 複合語

# 1

## Lektion

# Deutsche Küche: Maultaschen



**1** Kennen Sie Gerichte aus deutschsprachigen Ländern? Suchen Sie eines im Internet und stellen Sie das Gericht in Ihrer Gruppe vor.



## 2 Wortschatz

Was bedeuten die folgenden Wörter? Schlagen Sie diese in Ihrem Wörterbuch nach. Hören Sie sich die Aussprache an und üben Sie diese mit Ihrer Partnerin / Ihrem Partner.



kochen



braten



backen



grillen



anrösten



füllen



klappen



mischen



rühren



hinzufügen



eine Prise (Salz) (mit Salz, ...) abschmecken



schälen



in Scheiben schneiden



in kleine Stücke schneiden



Topf



Pfanne



Teller



Schüssel



Ofen



Blech



Frischhaltefolie



Backpapier



Maul

# Maultaschen



1-02

**A**

Maultaschen sind gefüllte Teigtaschen und ein beliebtes Gericht der deutschen Küche. Ursprünglich kommen sie aus Süddeutschland, aber man findet sie in fast jedem Supermarkt in Deutschland. Sie sind den japanischen Gyoza ähnlich, aber normalerweise größer. Es gibt sie in vielen Variationen: Ganz klassisch mit Fleisch gefüllt, aber auch Füllungen mit Spinat und Käse sind beliebt. Maultaschen werden entweder in einer Brühe gekocht (Suppenmaultaschen) oder mit Zwiebeln in der Pfanne gebraten.



1-03

**B**

Maultaschen gibt es seit ca. 1700 und sie wurden wahrscheinlich im schwäbischen Maulbronn erfunden (**Maulbronner-Teigtaschen**). Tatsächlich stammen die Maultaschen aber wahrscheinlich aus Italien, denn in Maulbronn gab es mehrere italienische Waldenser-Kirchen. Waldenser waren italienische Protestanten aus Norditalien. Die Waldenser mussten aus Italien fliehen, weil sie im katholischen Italien verfolgt und getötet wurden. Als diese Flüchtlinge nach Deutschland kamen, pflanzten sie 1710 Kartoffeln und Tabak, was es in Süddeutschland bis dahin nicht gab. Vermutlich waren es auch diese Flüchtlinge, die die Maultaschen erfanden, welche den italienischen Tortellini und Ravioli ähnlich sind.



1-04

**C**

Maultaschen haben im schwäbischen Dialekt einen besonders eigenartigen Namen: „Herrgotts'b'scheißerle“ (Herrgott = Gott; bescheißen = betrügen; also „Gottbetrügerlein“). Warum haben Maultaschen solch einen komischen Namen? Grund dafür ist die 6-wöchige Fastenzeit vor Ostern. In dieser Zeit durfte man nämlich kein Fleisch essen. Weil die Leute aber trotzdem Lust hatten Fleisch zu essen, aßen sie Maultaschen. Sie glaubten nämlich, dass Gott wegen des Teigs das Fleisch nicht sehen kann.

**3**

Welche Sätze sind richtig? Kreuzen Sie die richtigen Antworten an. Vergleichen Sie mit Ihrer Partnerin / Ihrem Partner.

- 1) Maultaschen sind immer mit Fleisch gefüllt.
- 2) In Norddeutschland isst man besonders gerne Maultaschen.
- 3) Es gibt Maultaschen schon seit 1700 Jahren in Deutschland.
- 4) Maultaschen stammen vermutlich aus Italien.
- 5) Man hat mit Maultaschen versucht Gott zu täuschen.

- 4** Welche Überschrift passt zu welchem Paragraphen? Suchen Sie die passenden Überschriften aus und weisen Sie ihnen A bis C zu. Vergleichen Sie das Ergebnis mit Ihrer Partnerin / Ihrem Partner.

Gott und die Maultaschen  
Was sind Maultaschen?  
Geschichte

- 5** Suchen Sie im Internet nach einem Rezept für das Gericht, welches Sie in Übung 1 gewählt hatten. Welche Zutaten braucht man dafür? Vergleichen Sie mit Ihrer Partnerin / Ihrem Partner.



1-05

## 6 Hörübung

- a** Hören Sie das Maultaschenrezept an und lesen Sie mit. Ordnen Sie A bis D in der richtigen Reihenfolge an.



### Zutaten für 5 Personen

- ½ kg Mehl
- 1 TL Salz
- 4 Ei(er)
- 5 EL Wasser
- ½ Pck. Rahmspinat (Tiefkühlrahmspinat)
- 250 g Hackfleisch, gemischt
- 250 g Mett, besser Brät, wer es bekommt
- 1 Ei
- 1 EL Paniermehl
- ½ Zwiebel(n)
- 100 g Schinken, Schwarzwälder Salz und Pfeffer, Muskat, Majoran, Petersilie

### Zubereitung

- A** Man serviert die Maultaschen entweder in einer klaren Brühe mit Schnittlauchröllchen oder man kann die Maultaschen in einer (1) \_\_\_\_\_ mit (2) \_\_\_\_\_ und (3) \_\_\_\_\_ anrösten.
- B** Man gibt die Maultaschen in kochendes Salzwasser und lässt sie ca. 10 Minuten gar ziehen. Dann spült man sie gut mit kaltem (4) \_\_\_\_\_.
- C** Man bereitet aus den ersten 4 Zutaten einen Nudelteig zu. Man (5) \_\_\_\_\_ die Zwiebel und den (6) \_\_\_\_\_ klein. Den aufgetauten (7) \_\_\_\_\_ gießt man ab und alles wird gut durchmischt und mit den Gewürzen abgeschmeckt.
- D** Man teilt den (8) \_\_\_\_\_ in 3-4 Stücke und rollt ihn aus - am besten rechteckig. Die Fleischfüllung setzt man mit 2 (9) \_\_\_\_\_ häufchenweise in Abständen auf die Hälfte vom Teig, die andere Teighälfte (10) \_\_\_\_\_ man darüber und drückt den Teig zwischen den Häufchen gut an. Man trennt den Teig mit einem Teigrädchen in der Mitte der angedrückten Stelle ab und drückt die Ränder nochmal gut an.



1-05

- b** Hören Sie den Text noch einmal an und füllen Sie die Lücken aus. Vergleichen Sie mit Ihrer Partnerin / Ihrem Partner.

## Grammatik

不定代名詞 man

Indefinitpronomen man

ドイツ語の文には、いつも主語が必要です。主語（行為を行う人）が文の中で重要な役割を果たさない時は、不定代名詞の man（一般的な不特定な人）を使います。レシピの場合、「誰が」料理をするのかは重要ではないので、主語に man が使われます。

kochen → er/sie kocht → man kocht  
gehen → er/sie geht → man geht  
braten → er/sie brät → man brät

**Man** brät das Fleisch ungefähr 5 Minuten lang. 肉を約 5 分焼く。

Hier darf **man** nicht rauchen. ここでタバコを吸ってはいけません。

## 7

### Recherche

- Was kochen Sie gerne? Schreiben Sie ein Rezept dafür. Verwenden Sie „man“ als Subjekt.
- Lesen Sie Ihr Rezept in Ihrer Gruppe vor. Verraten Sie dabei nicht, um welches Gericht es sich dabei handelt. Die Anderen in Ihrer Gruppe sollen erraten, welches Gericht es ist.



Zutaten für \_\_ Personen

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

Zubereitung

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

